



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В АМЕРИЦІ
ОСЕРЕДОК ІМ. ДМИТРА ВІТОВСЬКОГО
AMERICAN UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION
DMYTRO VITOVSKY BRANCH

ДОКИ ЖИВЕШ - МРІЙ І ШУКАЙ!

О
Б
І
Ж
Н
И
К
*
Т
Р
А
В
Е
Н
Ь
*
Ч
Е
Р
В
Е
Н
Ь

2
0
1
0

Дорогі Члени і Прихильники!

Бажання нашим Мамам на День Матері: за вашу віддану працю при нашому осередку, за поміч нашому юнацтві, за вашу сильну прихильність, за материнський щедрий дар вашим і нашим дітям, ми складаємо Вам велику честь. Бажаємо Вам Многая Літа!

Наша управа передає щирі подяки тим родинам і друзям які нам подарували діточі одяги, іграшки та забавки на наш - "Розпродаж". Ваші дари нам дуже допомгли і ми заробили \$1065.00 на користь Будівельного Фонду. Дякуємо родинам що допомогли підготувати, прибрати, організувати, продавати та почистити після нашої продажі!

Запрошуємо Вас на наш СУМівські Фестин який відбудеться в неділю 13 червня. В суботу 19 чевня можна з нами заграти Голф на нашому турнірі.Звертайтеся до Романа Лесюка за дальші дані.

Честь України – Готов Боронити!

Гануся Чучула
Писар,
СУМ Палатайн

Dear CYM Members and Supporters—

Wishing all of the wonderful Mothers who devote so much of their time to help and volunteer, who dedicate their efforts to their children and to ours and who work with our Yunatstvo: we honor you! We Thank You and wish you a joyous Mother's Day.

We would like to extend our gratitude and appreciation to those families and friends who were kind enough to donate their new and gently used items to our Rummage sale. Your donations were critical to our success! We are happy to report that we earned \$1065.00 which will go toward the Building Expansion! Our volunteers are thoughtful and generous. Thank you those who collected items, organized, posted signs, set up and cleaned up for our Rummage Sale. We appreciate your support. Attached please find a letter for your contribution.

Please join us for our CYM Sviato on June 13. Please contact Roman Lesiuk to schedule a foursome for our 3rd annual Golf Outing on Saturday June 19th. The flyer is posted on our website and in this newsletter as well.

The Honor of Ukraine - Ready to Defend!

Hanusia Chychula
Secretary,
CYM Palatine

N
E
W
S
L
E
T
T
E
R
*
M
A
Y
*
J
U
N
E

2
0
1
0

2009-2010 Управа

ПРЕЗИДІЯ

Мирон Васюнець
Голова

Володя Гончаров
Заступник Голови

Христя Верес
Організаційний
Референт

Гануся Чичула
Секретар

Петро Вруський
Фінансовий
Референт

Христя Екгард
Оля Кусик
Булавні



2009-2010 Board

PRESIDIUM

Myron Wasiunec
President

Volodia Goncharoff
Vice President

Christina Weres
Organizational
Director

Hanusia Chychula
Secretary

Peter Wruskyj
Treasurer

Christine Eckheart
Ola Kusyk
Youth
Program Directors

M A Y

Tues 11 - CYM Uprava Meeting 6:30 pm

Wed 26 - Ukrainian Pride Party! 6:30—7:30 pm

Celebrate your heritage with crafts, games, dance and more! No youth meetings/dance rehearsals.

Sat 29 - No classes held at Ukrainian School

Mon 31—No youth meetings or dance rehearsals

J U N E

Wed 2 - No youth meetings or dance rehearsals

Mon 7 – Youth meetings/Dance rehearsals resume

Wed 9 – Youth meetings/Dance rehearsals resume

Sun 13 - CYM Sviato and Picnic

June 19 - 3rd Annual CYM Golf Outing

Sat 29 - Ukrainian School - No Classes

Т Р А В Е Н Ь

вівторок 11 - Сходина Управи 6:30 веч

середа 26 - День Української Гордості 6:30—7:30 веч

Не відбудуться танці і сходина. Запрошуємо на гри, забави, та цікаві робітки для юнацтва!

субота 29 - Навчання не буде в Рідні Школі

понеділок 31 – танці і сходина не відбудуться

Ч Е Р В Е Н Ь

середа 2 - танці і сходина не відбудуться

понеділок 7 - відбудуться танці і сходина

середа 9 - відбудуться танці і сходина

неділя 13 - СУМівське Свято і Пікнік

субота 19 - Ґолф - CYM Golf Outing



СХОДИНИ:

Понеділок/Monday

6:45-7:30 Sibirski Vovky

6:45-7:30 Soniashnyky

7:30-8:15 Kozaky

7:30-8:15 Metelyky

7:30-8:15 Nezabutky

Середа/Wednesday

6:15-6:45 Katchenyata

6:15-7:00 Kotyky

6:15-7:00 Chervona
Kalyna

6:15-7:00 Zaporozhtsi

6:15-7:00 Tyhry

7:00-7:30 Sumenyata

7:00-7:30 Dniprovi
Hvili



**ШКОЛА УКРАЇНСЬКОГО
ТАНКУ**

Понеділок/Monday

Group 4 6:15 – 7:30

Group 5 7:30 – 8:45

Середа/Wednesday

Group 1 6:00—6:20

Group 2 6:20 – 7:00

Group 3 7:00 - 8:00

ANNOUNCEMENTS

Schedule of Dance Rehearsals and Youth Meetings

Upon careful consideration and extended discussion of all alternatives, and taking into consideration the needs of, and effect on all parties including our dance instructors, vykhovnyky and member families, and the best and most efficient use of available facilities, the uprava has determined that we will continue the established policy of scheduling older yunatstvo and the two older dance groups on Monday nights and younger yunatstvo and the two younger dance groups on Wednesday nights for the Fall of 2010 and going forward. If you have any questions or concerns regarding this matter, please feel free to contact Kalyna Wasiunec, Chrystia Eckheart or Olya Kusyk. They will be able to answer any questions you may have.

Ukrainian Pride Party.

For the Yunatstvo and their Vykhovnyky/Vporyadnyky who attend on Wednesdays. Looking for Starshe Yunatstvo volunteers to help run the activities. Please contact Chrystia Eckheart at ceckheart@yahoo.com if you would like to help.

УВАГА!

СУМівських Сходин Та Танці

Беручи до уваги інтереси інструкторів, виховників та батьків і враховуючи розклад зайнятості приміщення, управа порадившись прийняла рішення про те щоб не змінювати установлені правила проведення сумівських сходин та зайнять танців: старше юнацтво та дві старші групи танцюристів продовжують займатись у понеділок ввечері, а молодше юнацтво та дві молодші групи у середу ввечері (осінь 2010 року і надалі). Якщо у вас виникнуть питання з цього приводу, просимо звертатись до Калини Васюнець Христі Екгарт та Олі Кусик. Вони зможуть відповісти на всі ваші запитання.

День Української Гордості

Для молодшого юнацтва і виховників і впорядників. Запрошуємо на гри, забави, та цікаві робітки для молодшого юнацтва! Просимо старше юнацтво до помочі. Просимо зголоситися до Христі Екгарт - ceckheart@yahoo.com.



3rd Annual



Palatine CYM Golf Challenge!

Saturday

JUNE 19th, 2010

1st Tee Time: 10:43 AM

Please arrive 1 hr before to check in,
have lunch & warm-up

\$135.00 per person

Includes: Green Fees, Cart, Lunch & BBQ Dinner

(Lunch: Choice of Hot dog or Braut, chips, and draft beer or soda)

Poplar Creek

Country Club

1400 Poplar Creek Drive
Hoffman Estates, IL 60169
(847)781-3679
www.poplarcreekcc.com

Barbecue Dinner & Prize Presentation:
Palatine CYM
136 E. Illinois Ave. Palatine, IL

You can be a hole sponsor of the event!

Please contact Michael Roman Lesiuk at lesiuk@comcast.net

RSVP
to reserve your tee time
with 4-some details to
Roman Lesiuk by June 12.



Please share
with friends,
family and
golf fanatics
that might be
interested in
participating.



OPEN – GYM VOLLEYBALL



**Where: Palatine CYM
136 Illinois St.
Palatine, IL**

**When: Tuesday Nights
6:00 pm – 8:00 pm
Yunatstvo (under 18)**



**8:00 pm – 10:00
18 yrs and up**





American Ukrainian Youth Association
136 E. Illinois Street
Palatine, IL 60067

Receipt of Charitable Donation

The American Ukrainian Youth Association gratefully acknowledges the following contribution and thanks the donor for their charitable giving.

The American Ukrainian Youth Association is a recognized 501 (c) (3) not-for-profit organization.

Federal ID number: **23-7190266**

Received Donation of: _____

From: _____

Valued at: _____

Date: _____